

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1992-1993

1 DECEMBER 1992

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende goedkeuring van de overeenkomst van 17 september 1992 tussen de Brusselse Agglomeratie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

ONTWERP VAN VERORDENING

houdende goedkeuring van de overeenkomst van 17 september 1992 tussen de Brusselse Agglomeratie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken

door de heer Christian-Guy SMAL

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heer Pouillet, Voorzitter, de heer Debry, mevr. Grouwels, de heren Harmel, Rens, Vandebossche.

2. Plaatsvervangende leden: de heren Escolar, Smal.

Andere leden van de Raad: de heren de Looz-Corswarem, Duponcelle, mevr. Guillaume-Vanderroost, de heer Paternoster.

Zie:

Stuk van de Raad:

A-219/1 - (92/93): Ontwerp van ordonnantie.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

1^{er} DECEMBRE 1992

PROJET D'ORDONNANCE

portant approbation de la convention du 17 septembre 1992 entre l'Agglomération de Bruxelles et la Région de Bruxelles-Capitale

PROJET DE REGLEMENT

portant approbation de la convention du 17 septembre 1992 entre l'Agglomération de Bruxelles et la Région de Bruxelles-Capitale

RAPPORT

fait au nom de la Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales

par M. Christian-Guy SMAL

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: M. Pouillet, Président, M. Debry, M^{me} Grouwels, MM. Harmel, Rens, Vandebossche.

2. Membres suppléants: MM. Escolar, Smal.

Autres membres du Conseil: MM. de Looz-Corswarem, Duponcelle, M^{me} Guillaume-Vanderroost, M. Paternoster.

Voir:

Document du Conseil:

A-219/1 - (92/93): Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van de Minister belast met Financiën en Begroting

De compensatie tussen de terugbetaling van een Agglomeratiebelasting en de inning van de gewestbelasting kan alleen geschieden op vrijwillige basis.

Om dit technisch budgettair te regulariseren, stelde het Rekenhof voor een conventie af te sluiten tussen het Gewest en de Agglomeratie waarbij het Gewest aangeduid wordt om de terugbetaling te doen van de Agglomeratiebelasting ten voordele van de gezinnen.

Dit is alleen nodig voor de gezinnen, aangezien alleen voor deze categorie met vrijwillige compensatie gewerkt wordt. Voor de andere categorieën zullen de terugbetalingen geschieden door de Agglomeratie.

Aangezien het hier een conventie betreft tussen de Agglomeratie en het Gewest moet deze bekrachtigd worden zowel door een Agglomeratiereglement als door een Gewestordonnantie.

Voor beide ontwerpen werd het advies van de Raad van State gevraagd.

Voor het ontwerp van reglement verklaarde de Raad van State zich onbevoegd, aangezien het hier een ongeschikt bestuur betreft; voor het ontwerp van ordonnantie waren er geen opmerkingen van fundamentele aard.

I. Exposé introductif du Ministre des Finances et du Budget

La compensation entre le remboursement de la taxe d'Agglomération et la perception de l'impôt régional ne peut se réaliser que sur une base volontaire.

Afin de trouver une solution technique budgétaire, la Cour des comptes a proposé de conclure une convention entre la Région et l'Agglomération par laquelle la Région serait désignée pour effectuer le remboursement de la taxe d'Agglomération en faveur des ménages.

Ceci est uniquement nécessaire pour les ménages, puisque seule cette catégorie peut faire appel à la compensation volontaire. Pour les autres catégories, les remboursements se feront par l'Agglomération elle-même.

Puisqu'il s'agit ici d'une convention entre l'Agglomération et la Région, celle-ci doit être approuvée aussi bien par un règlement d'Agglomération que par une ordonnance régionale.

Pour les deux projets, l'avis du Conseil d'Etat a été demandé.

Pour le projet de règlement, le Conseil d'Etat s'est déclaré incompétent puisqu'il s'agit d'un pouvoir subordonné; pour le projet d'ordonnance, il n'a pas été formulé de remarques fondamentales.

II. Algemene bespreking

Een lid brengt in herinnering dat de Executieve heeft verklaard dat alleen de gezinnen die voor 1990 de belasting op de stadsreiniging en -veiligheid hebben betaald de compensatie kunnen genieten.

Hij vraagt deze compensatieregeling niet te laten gelden voor degenen die vrijwillig en soms venijnig hebben verklaard de belasting niet te zullen betalen.

De Minister belast met Financiën en Begroting beaamt dat deze compensatie aldus zal worden toegepast en dat die laatste categorie personen trouwens geen compensatie-formulier zal worden verzonden.

Een raadslid veronderstelt dat de diensten van de Agglomeratie hun belastingfiches ter beschikking van de diensten van het Gewest zullen moeten stellen om deze de compensatie te laten uitvoeren. Hij begrijpt niet goed waarom de Executieve een onderscheid maakt tussen gezinnen en zelfstandigen en waarom zij de terugbetaling van de belasting niet volledig en alleen aan de diensten van de Agglomeratie heeft toevertrouwd.

De Minister antwoordt dat de diensten van de Agglomeratie langzaam zullen samensmelten met de diensten van het Gewest en dat het administratief personeel naar de twee pararegionalen of naar het Ministerie van het Gewest zal worden overgeheveld. De agglomeratiedienst die belast is met de inning van de belastingen zal in de financiële diensten van het Ministerie worden opgenomen.

Een ander lid vraagt wie er dan nog bij de Agglomeratie overblijft.

De Minister antwoordt dat twee ambtenaren ten dienste van de Agglomeratie blijven, namelijk degenen met een wettelijke graad (de secretaris en de ontvanger). Deze worden opgenomen in de gewestdiensten, maar blijven de functies uitoefenen die bij hun mandaat horen.

Zolang de Agglomeratie blijft bestaan of zolang deze twee wettelijke graden niet worden afgeschaft, zullen er altijd twee ambtenaren ten laste van die instelling blijven.

De spreker wijst erop dat deze twee personen alleen moeilijk kunnen instaan voor de inkoop, de inning en de behandeling van de klachten met betrekking tot alle belastingen die de Agglomeratie heft. Zou het niet beter zijn er, via een overeenkomst, in te voorzien dat de diensten van het Gewest deze taken voor rekening van de Agglomeratie uitvoeren?

II. Discussion générale

Un membre rappelle que l'Exécutif a déclaré que la compensation ne pourrait jouer qu'en faveur des ménages qui ont acquitté la taxe de propreté et de sécurité urbaines pour l'année 1990.

Il insiste pour que cette compensation ne s'applique pas à ceux qui ont volontairement indiqué - parfois de manière virulente - qu'ils ne paieraient pas ladite taxe.

Le Ministre des Finances et du Budget confirme qu'il en sera bien ainsi. Ces derniers ne recevront d'ailleurs pas de bulletin de compensation.

Un Conseiller suppose que les services de l'Agglomération devront remettre leur fichier de contribuables aux services de la Région pour que ces derniers puissent opérer la compensation. Il ne comprend pas très bien pourquoi l'Exécutif a choisi de faire une distinction entre les ménages et les indépendants, et pourquoi il n'a pas confié le remboursement dans son ensemble aux seuls services de l'Agglomération.

Le Ministre répond que les services de l'Agglomération seront fusionnés progressivement avec ceux de la Région. Le personnel administratif est transféré soit aux deux pararégionaux, soit au Ministère de la Région. Le service chargé au sein de l'Agglomération du recouvrement des taxes sera intégré dans les services financiers du Ministère.

Un autre membre demande alors qui restera encore à l'Agglomération.

Le Ministre répond que deux fonctionnaires resteront au service de l'Agglomération, à savoir ceux qui occupent un grade légal (le secrétaire et le receveur). Ceux-ci sont intégrés dans les services de la Région, tout en continuant à exercer les fonctions qui sont liées à l'exercice de leur mandat.

Aussi longtemps que l'Agglomération subsistera ou qu'on n'aura pas supprimé ces deux grades légaux, il y aura toujours deux fonctionnaires à charge de cette institution.

L'intervenant fait observer que ces deux personnes peuvent difficilement assurer à elles seules l'enrôlement, la perception et le traitement des réclamations relatifs à toutes les taxes d'Agglomération. N'y a-t-il, dès lors, pas lieu de prévoir par le biais d'une convention que ce sont les services de la Région qui remplissent ces tâches pour le compte de l'Agglomération?

De Minister herhaalt dat de ontvanger van de Agglomeratie voortaan deel zal uitmaken van de financiële diensten van het Gewest.

Men kan de Agglomeratie enigszins beschouwen als een juridische schelp, in stand gehouden door de jongste hervorming van de instellingen van 1988-1989 - naar het voorbeeld van de «slapende» holdings die men soms in de privé-sector aantreft - en beheerd door het Ministerie van het Gewest.

De Minister herinnert er trouwens aan dat, ook al werd de belasting op de stadsreiniging en -veiligheid afgeschaft en door een gewestbelasting vervangen, de Agglomeratie nog altijd andere belastingen blijft ontvangen.

Een raadslid vraagt uit hoeveel personeelsleden de dienst bestaat die, binnen de gewestelijke administratie, instaat voor het inkohieren en innen van de belastingen. Hij heeft vernomen dat men DAC-ers heeft aangeworven om het bestaande team te versterken. Is dit waar en hoe werden deze personen aangeworven?

De Minister antwoordt dat deze dienst 60 leden telt, waarvan 35 tijdelijken die aan de inkohiering van de nieuwe belasting meewerken.

Een lid wenst te weten hoelang de contracten van die tijdelijken lopen en hoeveel personeel van het definitieve personeel van de gewestelijke dienst der belastingen van de Agglomeratiediensten afkomstig is.

De Minister zegt dat de 35 DAC-ers een contract hebben tot 31 december 1993.

Het vast benoemde personeel komt uitsluitend van de diensten van de Agglomeratie, daar het Gewest tot nu toe geen enkele belasting heeft geïnd.

Le Ministre répète que le receveur - subsistant au sein des services de l'Agglomération - fera également partie dorénavant des services financiers de la Région.

On peut en quelque sorte considérer l'Agglomération comme une coquille juridique conservée par la dernière réforme institutionnelle de 1988-89 - à l'image des holdings «dormants» que l'on rencontre parfois dans le secteur privé - dont la gestion est prise en charge par le Ministère de la Région.

Le Ministre rappelle par ailleurs que même si la taxe PSU a été supprimée et remplacée par une taxe régionale, l'Agglomération continue à percevoir d'autres impôts.

Un Conseiller demande de combien de personnes se compose le service chargé de l'enrôlement et du recouvrement des impôts au sein de l'Administration régionale. Il a entendu dire qu'on a engagé des ACS pour renforcer l'équipe existante. Qu'en est-il? Comment ces personnes ont-elles été recrutées?

Le Ministre répond que ce service compte 60 personnes, dont 35 ont été engagées à titre temporaire pour collaborer à l'enrôlement de la nouvelle taxe.

Un membre souhaite savoir quelle est la durée de ces contrats temporaires, et quelle est, parmi le personnel définitif du service régional des impôts, la proportion des agents venant des services de l'Agglomération.

Le Ministre déclare que les 35 ACS ont un contrat dont le terme est fixé au 31 décembre 1993.

Le personnel nommé à titre définitif provient exclusivement des services de l'Agglomération, puisque la Région n'assurait pas jusqu'à présent la perception d'un quelconque impôt.

III. Artikelsgewijze bespreking

1. Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de overeenkomst van 17 september 1992 tussen de Brusselse Agglomeratie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikelen 2 en 3 en het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel worden aangenomen met 9 stemmen, bij 1 onthouding.

2. Ontwerp van verordening houdende goedkeuring van de overeenkomst van 17 september 1992 tussen de Brusselse Agglomeratie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Artikelen 2 en 3 en het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel worden aangenomen met 8 stemmen, bij 1 onthouding.

**

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
Christian-Guy SMAL

De Voorzitter,
Edouard POULLET

II. Discussion des articles

1. *Projet d'ordonnance portant approbation de la convention du 17 septembre 1992 entre l'Agglomération de Bruxelles et la Région de Bruxelles-Capitale.*

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Les articles 2 et 3, ainsi que le projet d'ordonnance dans son ensemble, sont adoptés par 9 voix et 1 abstention.

2. *Projet de règlement portant approbation de la convention du 17 septembre 1992 entre l'Agglomération de Bruxelles et la Région de Bruxelles-Capitale.*

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Les articles 2 et 3, ainsi que le projet de règlement dans son ensemble, sont adoptés par 8 voix et 1 abstention.

**

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
Christian-Guy SMAL

Le Président,
Edouard POULLET